



Łódzkie Zakłady Metalowe LOZAMET Spółka z o.o.

91-202 Łódź , ul. Warecka 5
Skr. pocztowa 42, 91-101 Łódź
telefon: (042) 613 40 01
fax: (042) 613 40 09
fax: (042) 613 40 10
internet: www.lovamet.com.pl
e-mail: lovamet@lovamet.com.pl
info@lovamet.com.pl

DOKUMENTACJA TECHNICZNO-RUCHOWA

BEMAROWY WÓZEK PODAWCZY

Typ: FVB ; FVC ; FVE ; FVF

Wyrób dopuszczony do obrotu na terenie R.P.
przez Państwowy Zakład Higieny
nr atestu: HŻ 1470/97

Dotyczy wyrobów od numeru seryjnego; 6965

SPIS TREŚCI

strona

1	CHARAKTERYSTYKA WÓZKA	3
1.1	Zastosowanie	3
1.2	Dane techniczne.....	3
1.3	Ogólny opis budowy	3
1.4	Warianty wyposażenia dolnych komór-szafek.....	4
2	INSTALOWANIE	4
2.1	Pomieszczenie.....	4
2.2	Podłączenie do instalacji elektrycznej.....	4
3	OBSŁUGA	5
3.1	Przygotowanie urządzenia do pracy	5
3.2	Czynności podczas pracy.....	6
3.3	Czynności po zakończeniu pracy.....	6
3.4	Bezpieczeństwo i higiena pracy.....	6
4	KONSERWACJA I NAPRAWY.....	7
4.1	Konserwacja bieżąca	7
4.2	Konserwacja okresowa.....	7
4.3	Uwagi serwisowe.....	7
5	WYPOSAŻENIE STANDARDOWE.....	7
6	WYPOSAŻENIE DODATKOWE	8
7	WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH.....	9
8	OPISY ZAŁĄCZONYCH RYSUNKÓW	10

1 CHARAKTERYSTYKA WÓZKA

1.1 Zastosowanie

Wózki bemarowe podawcze typów FVB, FVC, FVE, FVF są nowoczesnymi urządzeniami gastronomicznymi przeznaczonymi do przewożenia, porcjowania, wydawania oraz utrzymywania temperatury gorących potraw, a także do przewożenia talerzy, zastawy stołowej oraz innego sprzętu.

1.2 Dane techniczne

Wózki bemarowe podawcze bez rozsuwanego blatu		T y p			
Dane techniczne		FVB.20	FVB.30	FVC.20	FVC.30
Ilość modułów podstawowych	GN 1/1	2	3	2	3
Moc znamionowa	[kW]	1,4	2,1	1,9	2,85
Napięcie zasilania	[V]	230			
Rodzaj prądu		1 N ~ 50 Hz			
Temperatura w zbiornikach	[°C]	90			
Temperatura w komorach – szafkach dolnych		Komory-szafki Nie ogrzewane		80	
Masa	[kg]	88	140	90	142
Wymiary					
Długość całkowita Lc	[mm]	930	1320	930	1320
Długość blatu ze zbiornikami L	[mm]	825	1215	825	1215
Wózki bemarowe podawcze z rozsuwanym blatem		T y p			
Dane techniczne		FVE.20	FVE.30	FVF.20	FVF.30
Ilość modułów podstawowych	GN 1/1	2	3	2	3
Moc znamionowa	[kW]	1,4	2,1	1,9	2,85
Napięcie zasilania	[V]	230			
Rodzaj prądu		1 N ~ 50 Hz			
Temperatura w zbiornikach	[°C]	90			
Temperatura w komorach – szafkach dolnych		Komory-szafki Nie ogrzewane		80	
Masa	[kg]	98	150	100	152
Wymiary					
Długość całkowita Lc	[mm]	930	1320	930	1320
Długość blatu ze zbiornikami L	[mm]	840	1230	840	1230
Długość z rozłożonym blatem Lr	[mm]	1515	2245	1515	2245

1.3 Ogólny opis budowy

W górnej części wózka znajdują się niezależnie elektrycznie ogrzewane zbiorniki. Wózki typu FVE i FVF wyposażone są dodatkowo w rozsuwany dwuczęściowy blat z barierką, na którym można przewozić np. talerze lub inny sprzęt kuchenny. Każda część blatu rozsuwana jest niezależnie. Pod każdym zbiornikiem znajduje się panel z grzałką przeznaczona do pracy w powietrzu. Zbiorniki dostosowane są do pojemników funkcjonalnych GN 1/1 lub ich pochodnych o głębokości do H=200mm. Pojemniki funkcjonalne ogrzewane są za pośrednictwem wody znajdującej się w każdym zbiorniku w ilości około 2 dm³ (2 litry). Instalacja spustowa z zaworami umożliwia spust wody z każdej z komór oddzielnie. Układ grzewczy umożliwia załączenie ogrzewania każdego zbiornika osobno i utrzymywanie w nim temperatury 90°C. W dolnej części wózka znajdują się komory-szafki zamykane drzwiczkami, które w zależności od potrzeb klientów mogą być nie ogrzewane lub ogrzewane dzięki panelom z grzałkami umieszczonymi pod każdą komorą-szafką. Układ grzewczy umożliwia ogrzewanie każdej komory-szafki osobno i utrzymywanie w niej temperatury 80°C. W zależności od potrzeb klienta dolne komory mogą być wyposażone w wysuwane ramki przeznaczone do wkładania pojemników funkcjonalnych, prowadnice dostosowane do wsuwania tac bądź pojemników funkcjonalnych lub mogą być puste tzn. bez wyposażenia, co umożliwia np. przechowywanie talerzy, garnków, itp.

Konstrukcja komór-szafek umożliwia przechowywanie pojemników funkcjonalnych o module GN 1/1 lub jego pochodnych o głębokości od 65 (40) mm do 200 mm. Możliwe jest wykonanie wózka z komorami dolnymi bez drzwiczek.

1.4 Warianty wyposażenia dolnych komór-szafek

Typ komory-szafki	Wyposażenie komory-szafki
FVB.20.01	Komora z jedną wysuwaną ramką dostosowaną do wkładania pojemnika funkcjonalnego GN 1/1 o dowolnej głębokości
FVB.20.02	Komora z dwoma wysuwanymi ramkami dostosowanymi do wkładania - pojemnika funkcjonal GN 1/1 o głębok max. 200 mm (ramka górna) - pojemnika funkcjonal GN 1/1 o głębok max. 65 mm (ramka dolna)
FVB.20.03	Komora z trzema wysuwanymi ramkami dostosowanymi do wkładania pojemników funkcjonalnych GN 1/1 o głębokości max. 65 mm każda
FVB.20.10	Komora pusta, tzn. bez żadnego wyposażenia.
FVB.20.11	Komora wyposażona w prowadnice do wsuwania pojemników funkcjonalnych lub tac o module GN 1/1, umieszczonych na czterech poziomach.

Wariant wyposażenia każdej komory-szafki, należy uzgodnić indywidualnie z producentem.

Komory typów FVB.20.01, FVB.20.02, FVB.20.03 można w łatwy sposób przerobić na komory puste poprzez zdemontowanie wysuwnych ramek i szyn teleskopowych oraz zaślepienie otworów służących do zamocowania szyn wkrętami.

2 INSTALOWANIE

2.1 Pomieszczenie

Wózek powinien być użytkowany w pomieszczeniach zapewniających jego stabilne położenie w czasie pracy, pozwalających na jego bezkolizyjne przemieszczanie się oraz umożliwiających swobodne rozsuwanie blatu i otwieranie szuflad oraz drzwiczek.

Miejsce, w którym ustawiony będzie wózek powinno mieć instalację elektryczną jednofazową o napięciu 230V ~ 50Hz. Instalacja elektryczna powinna mieć skuteczną ochronę przeciw porażeniową.

2.2 Podłączenie do instalacji elektrycznej

- sprawdzić zgodność parametrów instalacji elektrycznej z danymi znamionowymi wózka,
- dokonać pomiaru ochrony p.porażeniowej,
- wykonać przyłączenie wózka do sieci elektrycznej.
- Instalacja elektryczna, do której podłączone ma być urządzenie powinna być wyposażona w środki odłączania na wszystkich biegunach zgodnie z PN-EN 60335-1.

Przyłączenie wyrównawcze

Zacisk do przyłączenia zewnętrznych żył wyrównawczych oznaczony symbolem . Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić prawidłowość wykonania i skuteczność działania połączeń wyrównawczych zgodnie z PN-IEC-60364-4-41.

**URUCHOMIENIE UKŁADU GRZEWczego WÓZKA MOŻE NASTĄPIĆ
PO POTWIERDZENIU SKUTECZNOŚCI OCHRONY P.PORAŻENIOWEJ WYNIKAMI
POMIARÓW**



U W A G A

WÓZEK NALEŻY PROWADZIĆ WYŁĄCZNIE PRZY POMOCY STAŁYCH UCHWYTÓW rys.1 i rys.2 poz.25.

ZABRANIA SIĘ:

- PRZEMIESZCZANIA WÓZKA PRZY POMOCY BARIERKI UMIESZCZONEJ NA ROZSUWANYM BLACIE
- PRZEMIESZCZANIA WÓZKA Z ROZSUNIĘTYM BLATEM
- PRZEMIESZCZANIA WÓZKA Z OTWARTYMI DRZWIAMI SZAFEK
- PRZEWOŻENIA NA ROZSUWANYM BLACIE PŁYNNEJ ŻYWNOŚCI W POJEMNIKACH STWARZAJĄCYCH MOŻLIWOŚĆ WYLANIA
- UDERZANIA WÓZKIEM W DRZWI, PROGI, ŚCIANY ORAZ W INNE PRZEDMIOTY

3.1 Przygotowanie urządzenia do pracy

- a) Urządzenie odkonserwować, pojemniki funkcjonalne umyć ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- b) Sprawdzić, czy zawory spustowe są zamknięte.
- c) W przypadku wózków typu FVE i FVF rozłożyć blat rozsuwany. Każda z dwu części blatu rozsuwa się oddzielnie. W celu rozsunięcia jednej części blatu należy:
 - odciągnąć jednocześnie dwa uchwyty (rys.2 poz.34) i pociągnąć blat do siebie. Blat odblokuje się,
 - puścić uchwyty,
 - chwytając za barierkę (rys.2 poz.33) rozsunąć blat. Przy maksymalnym wysunięciu blat samoczynnie zablokuje się uniemożliwiając jego ruch w obie strony.
- d) Napełnić każdy zbiornik wodą w ilości 2 dm³ (2 litry). Na tylnej ściance każdego zbiornika znajduje się wskaźnik (dwa przetłoczenia) wskazujący maksymalny i minimalny poziom wody w zbiorniku. Lustro wody w zbiorniku powinno znajdować się między maksymalnym a minimalnym poziomem. Zbyt mała ilość wody może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a zbyt duża wydłuży czas ogrzewania zbiornika.
- e) W przypadku wózków typu FVE i FVF złożyć blat. W tym celu należy:
 - odciągnąć jednocześnie dwa uchwyty (rys.2 poz.34) i odepchnąć blat od siebie,
 - puścić uchwyty,
 - chwytając za barierkę (rys.2 poz.33) przesunąć blat nad zbiornikami, aż do jego zablokowania się uniemożliwiającego ruch w obie strony.
- f) Włączyć urządzenie do sieci elektrycznej.
- g) Przyciskami klawiszowymi (rys.1 i rys.2 poz. od 1 do 6) załączyć ogrzewanie wybranego zbiornika lub komory-szafki.
Czas nagrzewania zbiorników od momentu włączenia zimnego urządzenia wynosi około 50÷60 minut.
- h) Po nagrzaniu zbiorników można do nich wkładać pojemniki funkcjonalne z produktami spożywczymi lub napełnić pojemniki uprzednio tam włożone.

3.2 Czynności podczas pracy

W celu lepszej wymiany ciepła oraz efektywniejszej pracy układu grzewczego, pojemniki funkcjonalne znajdujące się w zbiornikach powinny być nakryte pokrywkami, a drzwiczki dolnych komór-szafek zamknięte.

W celu przewiezienia gorących potraw na stanowisko wydawania należy:

- a) w przypadku wózków typu FVE i FVF zasunąć blat nad zbiornikami,
- b) przyciskami klawiszowymi (rys.1 i 2 poz. od 1 do 6) wyłączyć ogrzewanie zbiorników,
- c) zamknąć drzwiczki komór-szafek dolnych,
- d) wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieci elektrycznej i włożyć ją do specjalnego „ślepego gniazda” (rys.2 poz.19) znajdującego się na panelu sterowniczym wózka,
- e) zwolnić blokadę kół jezdnych,
- f) przewieźć wózek na stanowisko wydawania posiłków.

Talerze, zastawę stołową oraz inny sprzęt można przewozić na górnym blacie lub w dolnych komorach-szafkach wózka.

Pieczyno, zimne dania, surówki, itp. przewozić w pojemnikach funkcjonalnych lub na tacach w dolnych komorach-szafkach wózka.

Okresowo należy sprawdzać i ewentualnie uzupełniać poziom wody w zbiorniku.

Aby zapobiec skraplaniu się pary wodnej w dużych ilościach na wewnętrznej powierzchni blatu rozsuwanego oraz aby zapobiec nagrzewaniu się blatu rozsuwanego, należy w czasie grzania zakrywać zbiorniki pokrywkami. Producent jako wyposażenie dodatkowe oferuje specjalne pokrywy przeciw parowaniu FV.A.90.00.00.00.0 (rys. 7)

Również pojemniki funkcjonalne wstawiane do zbiorników powinny być zakryte pokrywkami.

Wózek bemaowy ma zamontowane po dwóch stronach specjalne gumowe zgarniaki, które powinny w czasie rozsuwania blatów zgarniać skropliny na blat ze zbiornikami. Uszkodzenie lub zużycie się ich może spowodować pozostawanie skropli w dużych ilościach pod blatem i ściekanie na podłogę.

Nawet przy zachowaniu wyżej wymienionych zasad pewne ilości wody mogą się jednak dostać na podłogę, ponieważ konstrukcja wózka nie jest całkowicie szczelna. Należy zatem przy obsłudze wózka zachować ostrożność i usuwać skropliny z podłogi.

3.3 Czynności po zakończeniu pracy

- a) Przyciskami klawiszowymi wyłączyć ogrzewanie zbiorników i dolnych komór-szafek.
- b) Powierzchnie zewnętrzne umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń i wytrzeć do sucha.

NIEDOPUSZCZALNE JEST MYCIE STRUMIENIEM WODY.

3.4 Bezpieczeństwo i higiena pracy

Nieumiejętna obsługa, niestosowanie się do nw. zaleceń oraz nieprzestrzeganie przepisów BHP, może spowodować niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym lub poparzenia.

W szczególności należy:

- przed pierwszym uruchomieniem oraz co najmniej raz w roku sprawdzić skuteczność ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym,
- nie dotykać metalowych powierzchni urządzenia, które mogą być gorące,
- nie włączać układu grzewczego jeśli w zbiorniku nie ma wody,
- nie myć urządzenia strumieniami wody,
- nie dotykać ścian komór-szafek dolnych oraz zbiorników, gdyż można ulec poparzeniu,
- nie dopuszczać osób nieupoważnionych do wykonywania napraw i regulacji urządzenia,
- w czasie napraw i konserwacji, bezwzględnie odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej,
- w przypadku stwierdzenia uszkodzeń instalacji lub osprzętu elektrycznego, należy bezzwłocznie odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

4 KONSERWACJA I NAPRAWY

4.1 Konserwacja bieżąca

Codziennie po zakończeniu pracy, umyć urządzenie.
Uzupełniać wodę w zbiornikach.

4.2 Konserwacja okresowa

Dwa razy w tygodniu wymieniać wodę w zbiornikach (w przypadku intensywnej eksploatacji, należy częściej wymieniać wodę).

W tym celu należy:

- a) odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej,
- b) otworzyć zawory spustowe (rys.1 i 2 poz.29), zlać wodę ze zbiorników,
- c) usunąć pozostałości po produktach spożywczych, wnętrza zbiorników umyć,
- d) zamknąć zawory spustowe,
- e) zbiorniki napełnić ponownie wodą do określonego poziomu około 2 dm³,
- f) przynajmniej raz na tydzień (w przypadku intensywnej eksploatacji częściej) wyczyścić i nasmarować oliwą lub smarem bezkwasowym bieżnie teleskopowe prowadnic, na których zamocowane są wysuwne ramki w dolnych komorach-szafkach, a w przypadku wózków typu FVE i FVF także prowadnic, na których zamocowany jest rozsuwany blat.

4.3 Uwagi serwisowe

Układ grzewczy urządzenia składa się z niezależnych obwodów. Każdy z nich wyposażony jest w bimetaliczny regulator temperatury nastawiony na stałe na temp. 95°C, oraz bimetaliczny ogranicznik temperatury zapobiegający wzrostowi temperatury powyżej 120°C (rys.5 poz.7 i 8 i rys.4 poz.5 i 6).

W przypadku uszkodzenia regulatora temperatury ogranicznik rozłączy obwód zasilający grzałkę elektryczną. Ponowne włączenie grzałki jest niemożliwe.

Zjawisko to może również wystąpić w przypadku włączenia ogrzewania zbiorników bez wody, bądź gdy woda całkowicie z nich wyparuje. W związku z tym, należy zwrócić szczególną uwagę na to, aby podczas eksploatacji urządzenia w zbiornikach cały czas była właściwa ilość wody.

W celu ponownego uruchomienia układu grzewczego wózka należy:

- odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej,
- odczekać, aż urządzenie schłodzi się,
- zdzjąć osłonę tylną,
- usunąć ewentualne uszkodzenia (wymienić uszkodzony regulator temperatury),
- wcisnąć znajdującą się w tylnej części ogranicznika temperatury metalową klapkę (rys.3 poz.8)
- założyć osłonę tylną,
- uzupełnić wodę w zbiornikach,
- podłączyć ponownie urządzenie do sieci elektrycznej. Układ grzewczy urządzenia powinien ponownie zadziałać,
- jeśli układ grzewczy nie zadziała, to znaczy, że nastąpiło uszkodzenie w elementach sterowania zainstalowanych na panelu sterowniczym, bądź grzałki elektryczne uległy przepaleniu.

5 WYPOSAŻENIE STANDARDOWE

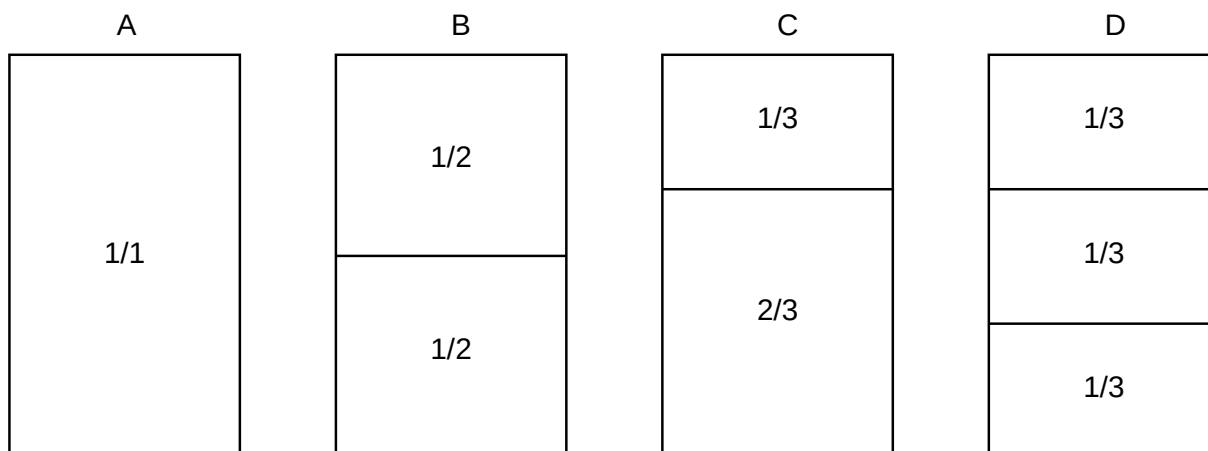
Standardowo bemar wyposażony jest w:

- Przewód zasilający z wtyczką
- Dokumentację Techniczno-Ruchową
- Kartę gwarancyjną

6 WYPOSAŻENIE DODATKOWE

1) POJEMNIKI FUNKCJONALNE GN

U producenta bemałów można kupić pojemniki funkcjonalne o różnych modułach GN. Przy zamawianiu pojemnika należy podać moduł GN i wysokość pojemnika.



Moduł GN	Długość [mm]	Szerokość [mm]	Wysokość [mm]	Pojemność [dm ³]
1/1	530	325	65	9
			100	14
			150	21
			200	28
2/3	354	325	65	5,5
			100	9
			150	13
			200	18
1/2	325	265	65	4
			100	6,5
			150	9,5
			200	12,5
1/3	325	176	65	2,5
			100	4
			150	5,7
			200	7,8

2) PÓŁKI SKŁADANE (tylko dla wózków FVB.20, FVB.30, FVC.20 i FVC.30)

Bemary mogą być dodatkowo wyposażone w półkę składaną, którą można na zamówienie zamocować na boku bemała (rys.6).

UWAGA: Przy zamówieniach na bemary wyposażone dodatkowo w półki składane należy dokładnie określić na którym boku ma być zamontowana półka.

Nazwa	Typ	Wymiary [mm]	Możliwość montażu do bemałów typów
PÓŁKA SKŁADANA	MVA.10.13	610 x 400 x 35	FVB.20 ; FVB.30 FVC.20 ; FVC.30
	FVA.20.23	820 x 400 x 35	FVB.20 FVC.20
	FVA.30.23	1210 x 400 x 35	FVB.30 FVC.30

3) POKRYWY PRZECIW PAROWANIU

Bemary mogą być dodatkowo na zamówienie wyposażone w specjalne pokrywy przeciw parowaniu, którymi należy przykryć osobno zbiorniki do których nie włożono pojemników funkcjonalnych (rys.7).

Pokrywa przeciw parowaniu nr. FV.A.90.00.00.00.0

7 WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Nazwa części	Nr rysunku lub normy	Rysunek	Pozycja
Dla bemałów typu: FVB.20; FVB.30; FVC.20; FVC.30; FVE.20; FVE.30; FVF.20; FVF.30			
Panel z grzałką	FV.A.26.01.00.00.0	1 2	21, 22 21, 22
Grzałka 700 W	FV.A.26.01.02.00.0	3	3
Regulator temperatury t=95°C	Inter Control nr kat. 161471.022	3 4	7 5
Ogranicznik temperat. t=120°C	Inter Control nr kat. 162471.027	3 4	8 6
Ślepe gniazdo – uchwyt zaciskowy DZE – Klemme (czarny) – 2 sztuki	FA Hans Simon Nr kat. 060.050.67.0	1, 2	19
Prowadnica (lewa + prawa)	Schock Metal typ ZH 13/550/	1, 2	6, 7, 8
Zatrząsk drzwiczek (BLG 0923 L=60) kpl.	FV.D.10.03.00.00.0	1, 2	9, 10, 11
Wspornik	AO.A.02.06.00.02.0	1, 2	26
Rura	FV.A.20.00.00.02.0	1, 2	25
Zderzak	AA.L.04.00.00.00.0	1, 2	28
Zespół jezdy z hamulcem	S-W 5812665933GS	1, 2	27
Zawór kulowy ½ cala	(do wody)	1, 2	29
Uszczelka Ø18,5x12x1,5	Polonit FA-O	1, 2	30
Dla bemałów typu: FVC.20; FVC.30; FVF.20; FVF.30			
Panel z grzałką	FV.C.26.01.00.00.0	1, 2	23
Grzałka 250 W	FV.C.26.01.01.00.0	4	3
Dla bemałów typu: FVE.20; FVE.30; FVF.20; FVF.30			
Uchwyt	FV.D.23.00.00.13.0	2	34
Sprężyna	AC.D.05.00.00.05.0	5	9
Dla bemału typu FVE.20; FVF.20			
Cięgno prawe (kompletne)	FV.D.23.06.00.00.0	5	8
Cięgno lewe (kompletne)	FV.D.23.05.00.00.0	5	7
Prowadnica z wieszakiem (prawa)	FV.D.23.04.00.00.0	5	5
Prowadnica z wieszakiem (lewa)	FV.D.23.03.00.00.0	5	4
Dla bemału typu FVE.30; FVF.30			
Cięgno prawe (kompletne)	FV.D.33.06.00.00.0	5	8
Cięgno lewe (kompletne)	FV.D.33.05.00.00.0	5	7
Prowadnica z wieszakiem (prawa)	FV.D.33.04.00.00.0	5	5
Prowadnica z wieszakiem (lewa)	FV.D.33.03.00.00.0	5	4

8 OPISY ZAŁĄCZONYCH RYSUNKÓW

RYСУNEK 1 - Wózek bemaowy typu FVB.20; FVB.30; FVC.20; FVC.30

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. konstrukcja nośna | 17. przycisk klawiszowy włączania |
| 2. blat ze zbiornikiem | ogrzewania komory-szafki II |
| 3. zbiornik I | 18. przycisk klawiszowy włączania |
| 4. zbiornik II | ogrzewania komory-szafki III |
| 5. zbiornik III | 19. ślepe gniazdo (uchwyt zaciskowy) |
| 6. komora-szafka I (lewa) | 20. przewód zasilający |
| 7. komora-szafka II (środkowa) | 21. układ grzewczy zbiorników górnych |
| 8. komora-szafka III (prawa) | 22. grzałka 700 W |
| 9. drzwiczki lewe | 23. układ grzewczy komór-szafek |
| 10. drzwiczki środkowe | dolnych - tylko dla wózków FVC.20 |
| 11. drzwiczki prawe | i FVC.30 |
| 12. panel sterowniczy | 24. grzałka 250 W |
| 13. przycisk klawiszowy włączania | 25. rura – uchwyt do prowadzenia wózka |
| ogrzewania zbiornika I | 26. uchwyt |
| 14. przycisk klawiszowy włączania | 27. zespół jezdny z blokadą |
| ogrzewania zbiornika II | 28. zderzak |
| 15. przycisk klawiszowy włączania | 29. instalacja spustowa |
| ogrzewania zbiornika III | 30. uszczelka |
| 16. przycisk klawiszowy włączania | 31. tabliczka znamionowa |
| ogrzewania komory-szafki I | |

RYСУNEK 2 - Wózek bemaowy typu FVE.20; FVE.30; FVF.20; FVF.30

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. konstrukcja nośna | 18. przycisk klawiszowy włączania |
| 2. blat ze zbiornikiem | ogrzewania komory-szafki III |
| 3. zbiornik I | 19. ślepe gniazdo (uchwyt zaciskowy) |
| 4. zbiornik II | 20. przewód zasilający |
| 5. zbiornik III | 21. układ grzewczy zbiorników górnych |
| 6. komora-szafka I (lewa) | 22. grzałka 700 W |
| 7. komora-szafka II (środkowa) | 23. układ grzewczy komór-szafek |
| 8. komora-szafka III (prawa) | dolnych - tylko dla wózków FVF.20 |
| 9. drzwiczki lewe | i FVF.30 |
| 10. drzwiczki środkowe | 24. grzałka 250 W |
| 11. drzwiczki prawe | 25. rura- uchwyt do prowadzenia wózka |
| 12. panel sterowniczy | 26. uchwyt |
| 13. przycisk klawiszowy włączania | 27. zespół jezdny z blokadą |
| ogrzewania zbiornika I | 28. zderzak |
| 14. przycisk klawiszowy włączania | 29. instalacja spustowa |
| ogrzewania zbiornika II | 30. uszczelka |
| 15. przycisk klawiszowy włączania | 31. tabliczka znamionowa |
| ogrzewania zbiornika III | 32. blat rozsuwany |
| 16. przycisk klawiszowy włączania | 33. barierka |
| ogrzewania komory-szafki I | 34. uchwyt |
| 17. przycisk klawiszowy włączania | |
| ogrzewania komory-szafki II | |

RYСУNEK 3 - Rozmieszczenie elementów układu grzewczego pod zbiornikiem.

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. konstrukcja nośna | 6. wspornik |
| 2. zbiornik | 7. regulator temperatury |
| 3. panel z grzałką 700 W | 8. ogranicznik temperatury |
| 4. płyta pośrednia | 9. izolacja |
| 5. kołek z gwintem | |

RYSUNEK 4 - Rozmieszczenie elementów układu grzewczego komór-szafek dolnych
(tylko dla wózków typu FVC.20; FVC.30; FVF20; FVF.30)

- | | | | |
|----|-----------------------|----|-------------------------|
| 1. | konstrukcja nośna | 5. | regulator temperatury |
| 2. | komora-szafka | 6. | ogranicznik temperatury |
| 3. | panel z grzałką 250 W | 7. | izolacja |
| 4. | kołek z gwintem | | |

RYSUNEK 5 - Zawieszenie blatu rozsuwanego
(tylko dla wózków FVE.20; FVE.30; FVF.20; FVF.30)

- | | | | |
|----|----------------------------------|-----|-------------------------|
| 1. | konstrukcja nośna | 6. | blacha dystansowa |
| 2. | blat ze zbiornikiem | 7. | ciągnio lewe kompletne |
| 3. | blat rozsuwany | 8. | ciągnio prawe kompletne |
| 4. | przewodnica z wieszakiem (lewa) | 9. | sprężyna |
| 5. | przewodnica z wieszakiem (prawa) | 10. | ogranicznik |

RYSUNEK 6 - Wyposażenie dodatkowe. Półki składane
(tylko dla wózków FVB.20; FVB.30; FVC.20; FVC.30)

RYSUNEK 7- Wyposażenie dodatkowe. Pokrywy przeciw parowaniu.

RYSUNEK 8 - Schemat elektryczny wózków FVB.20 i FVE.20

- | | |
|--------|------------------------------------|
| X1 | - listwa zaciskowa |
| Q1, Q2 | - przycisk klawiszowy podświetlany |
| K1, K2 | - przełącznik R10/16 |
| B1, B3 | - regulator temperatury 30 95°C |
| B2, B4 | - ogranicznik temperatury 120°C |
| E1, E2 | - grzałka 700W |

RYSUNEK 9 - Schemat elektryczny wózków FVB.30 i FVE.30

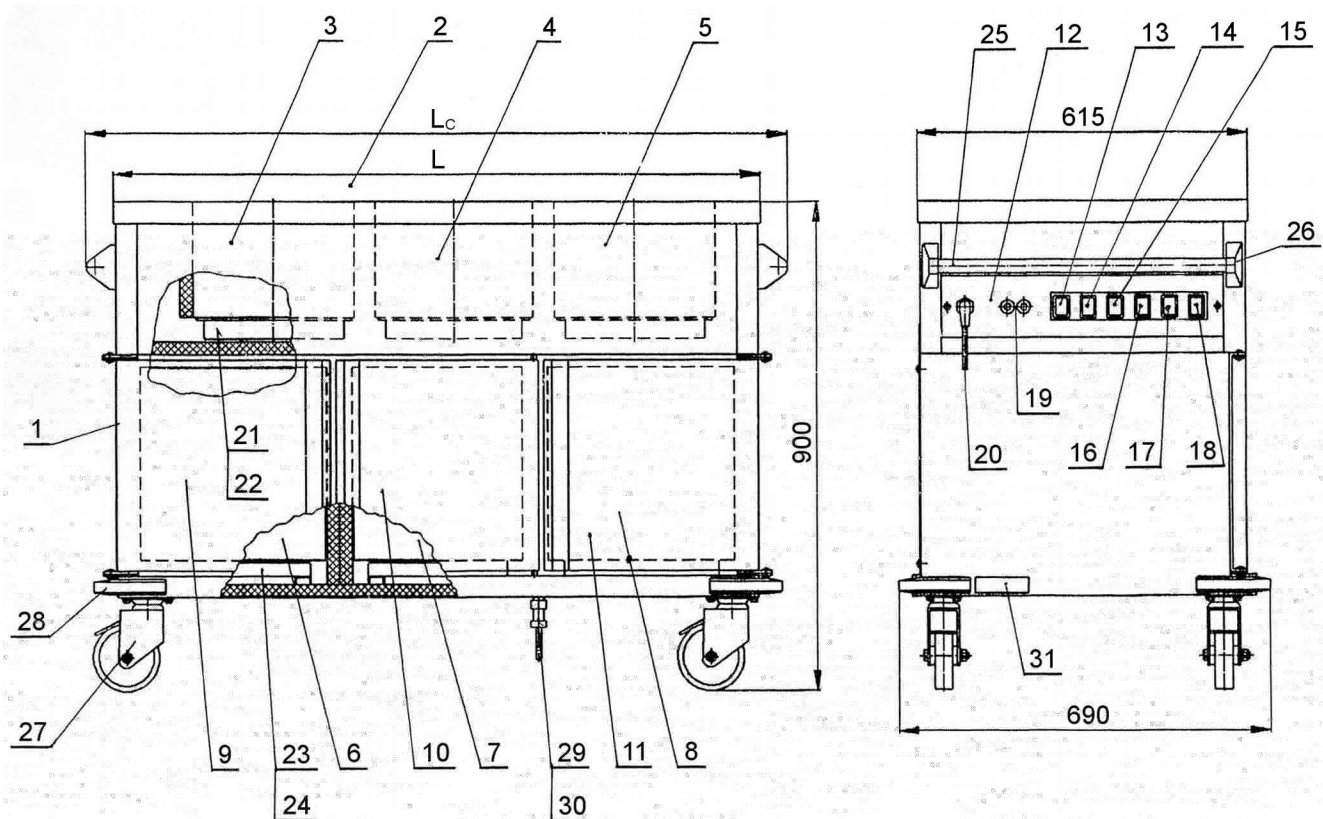
- | | |
|------------|------------------------------------|
| X1 | - listwa zaciskowa |
| Q1, Q2, Q3 | - przycisk klawiszowy podświetlany |
| K1, K2, K3 | - przełącznik R10/16 |
| B1, B3, B5 | - regulator temperatury 30 95°C |
| B2, B4, B6 | - ogranicznik temperatury 120°C |
| E1, E2, E3 | - grzałka 700W |

RYSUNEK 10 - Schemat elektryczny wózków FVC.20 i FVF.20

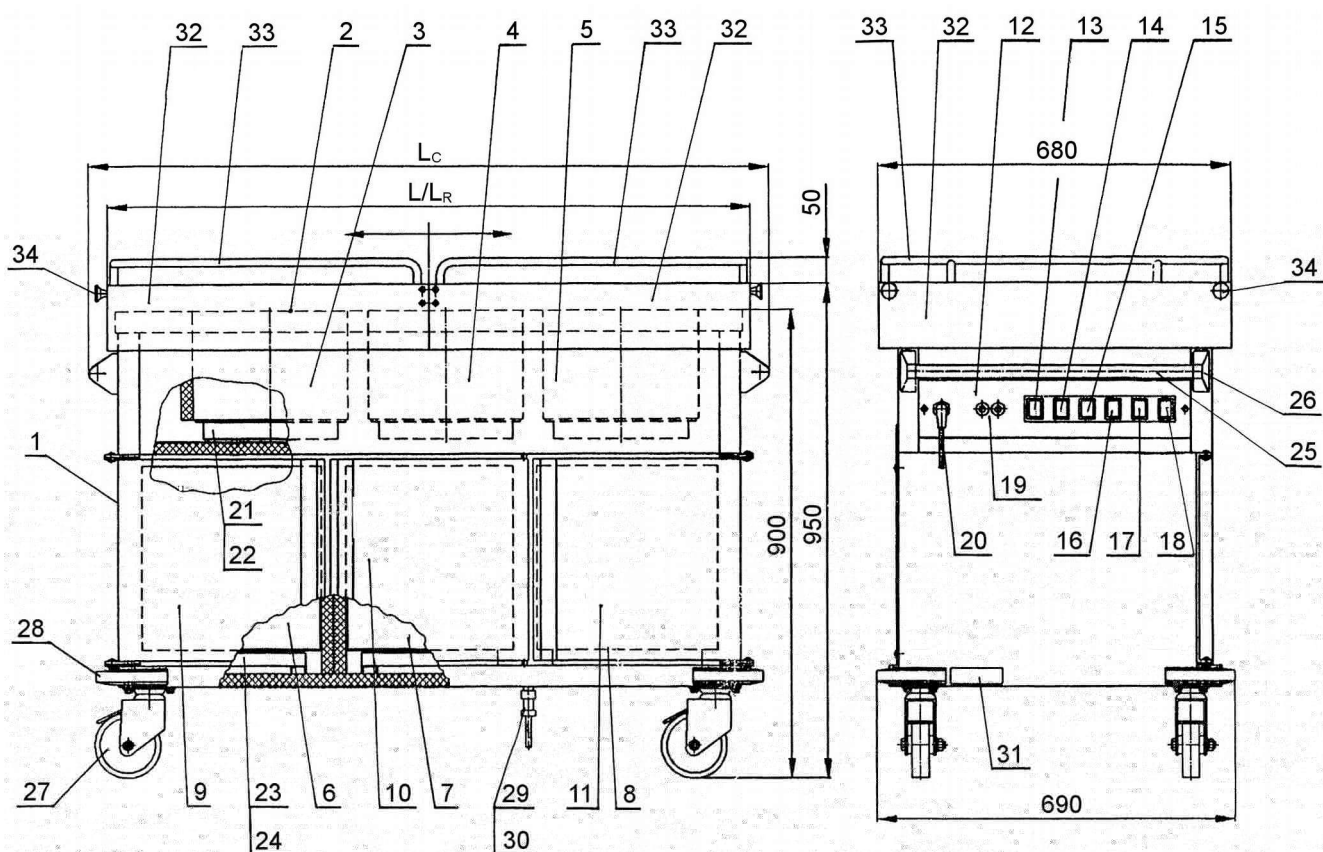
- | | |
|----------------|------------------------------------|
| X1 | - listwa zaciskowa |
| Q1, Q2, Q3, Q4 | - przycisk klawiszowy podświetlany |
| K1, K2, K3, K4 | - przełącznik R10/16 |
| B1, B3, B5, B7 | - regulator temperatury 30 95°C |
| B2, B4, B6, B8 | - ogranicznik temperatury 120°C |
| E1, E2 | - grzałka 700W |
| E3, E4 | - grzałka 250W |

RYSUNEK 11 - Schemat elektryczny wózków FVC.30 i FVF.30

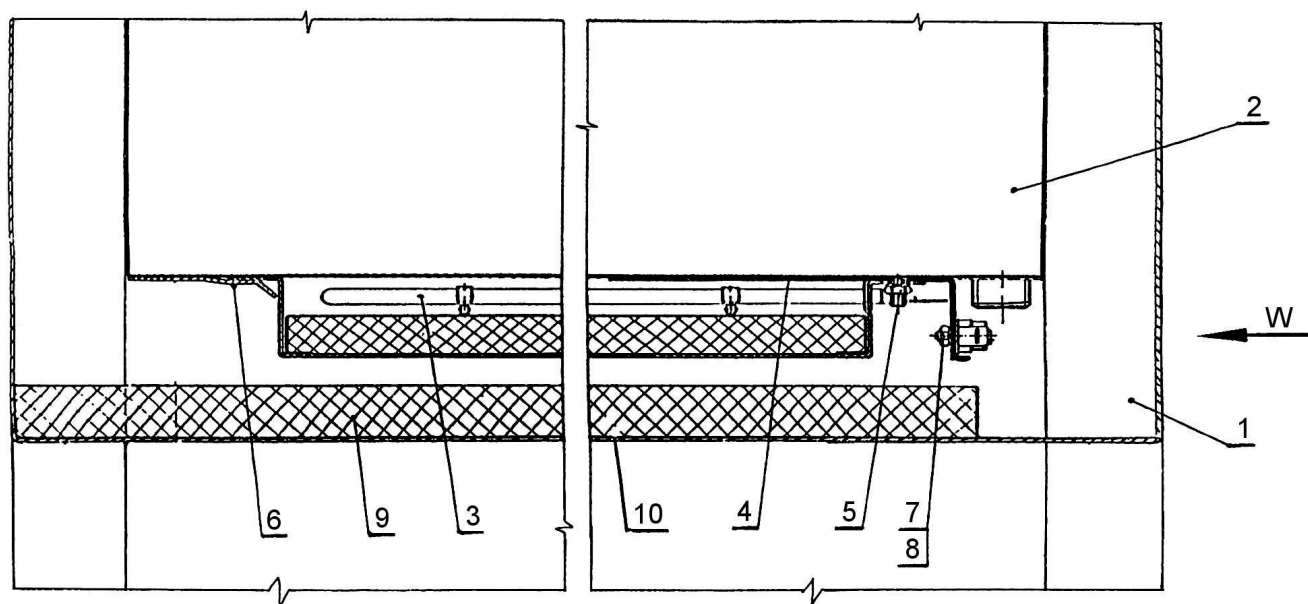
- | | |
|--------------------------|------------------------------------|
| X1 | - listwa zaciskowa |
| Q1, Q2, Q3, Q4, Q5, Q6 | - przycisk klawiszowy podświetlany |
| K1, K2, K3, K4, K5, K6 | - przełącznik R10/16 |
| B1, B3, B5, B7, B9, B11 | - regulator temperatury 30 95°C |
| B2, B4, B6, B8, B10, B12 | - ogranicznik temperatury 120°C |
| E1, E2, E3 | - grzałka 700W |
| E4, E5, E6 | - grzałka 250W |



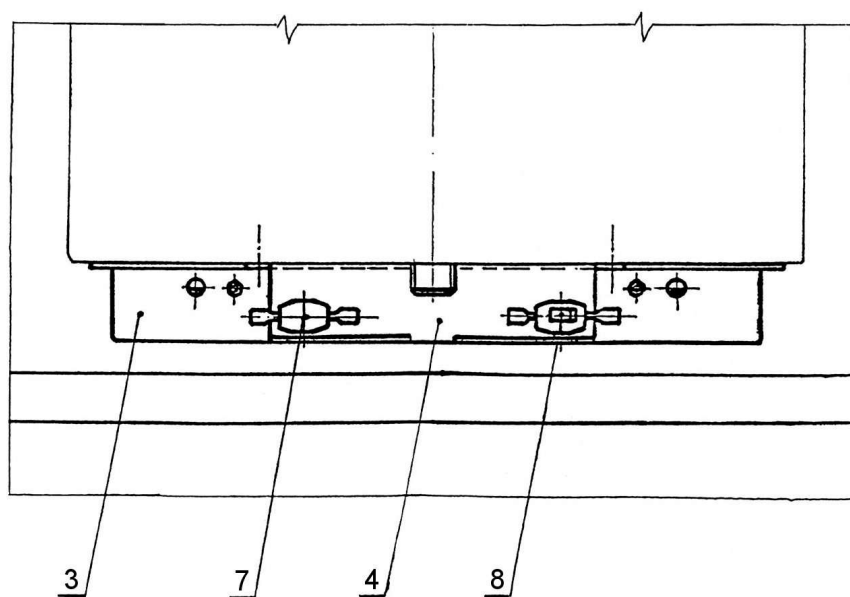
Rysunek 1 - Wózek bemaowy typu FVB.20; FVB.30; FVC.20; FVC.30



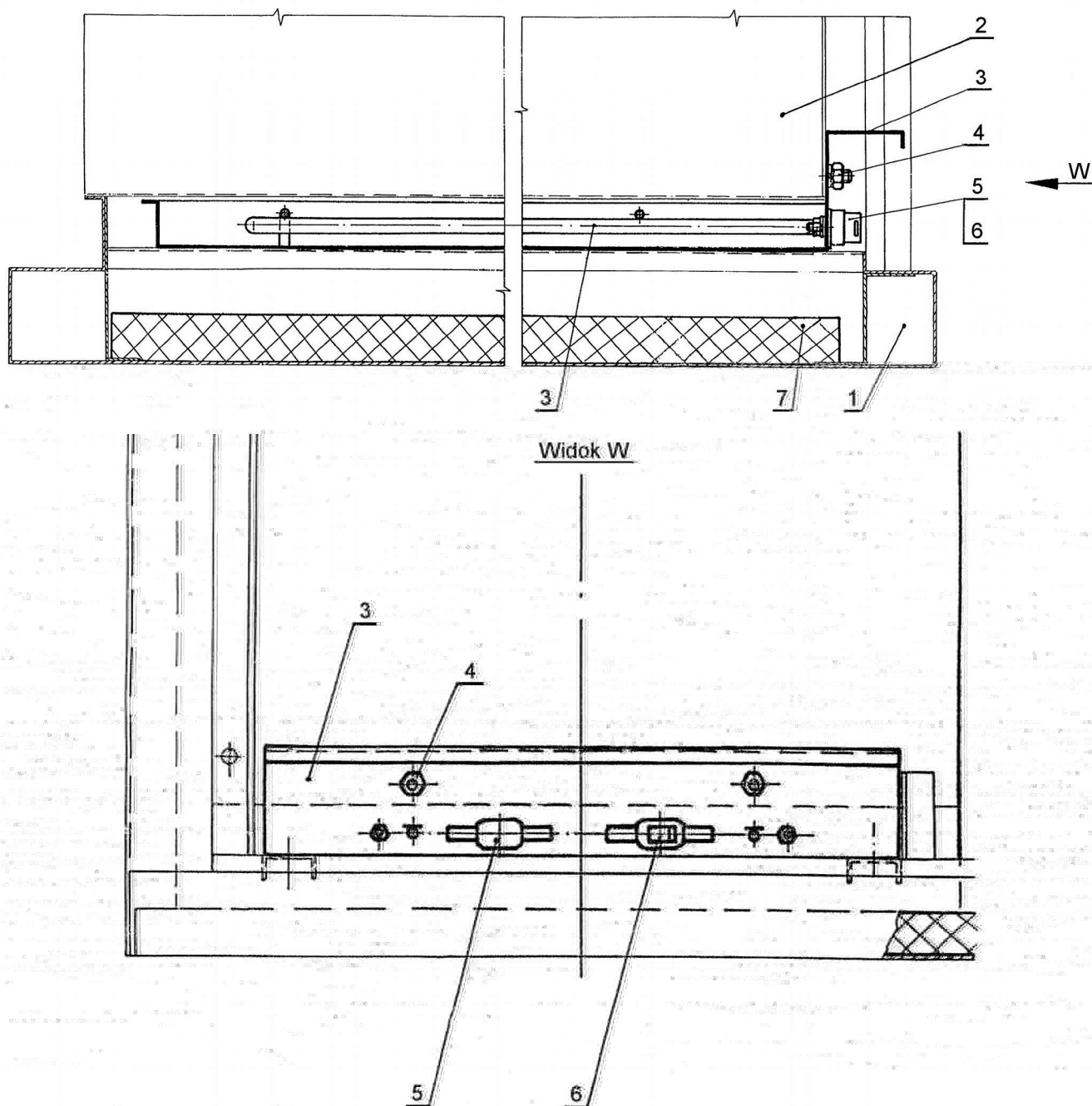
Rysunek 2 - Wózek bemaowy typu FVE.20; FVE.30; FVF.20; FVF.30



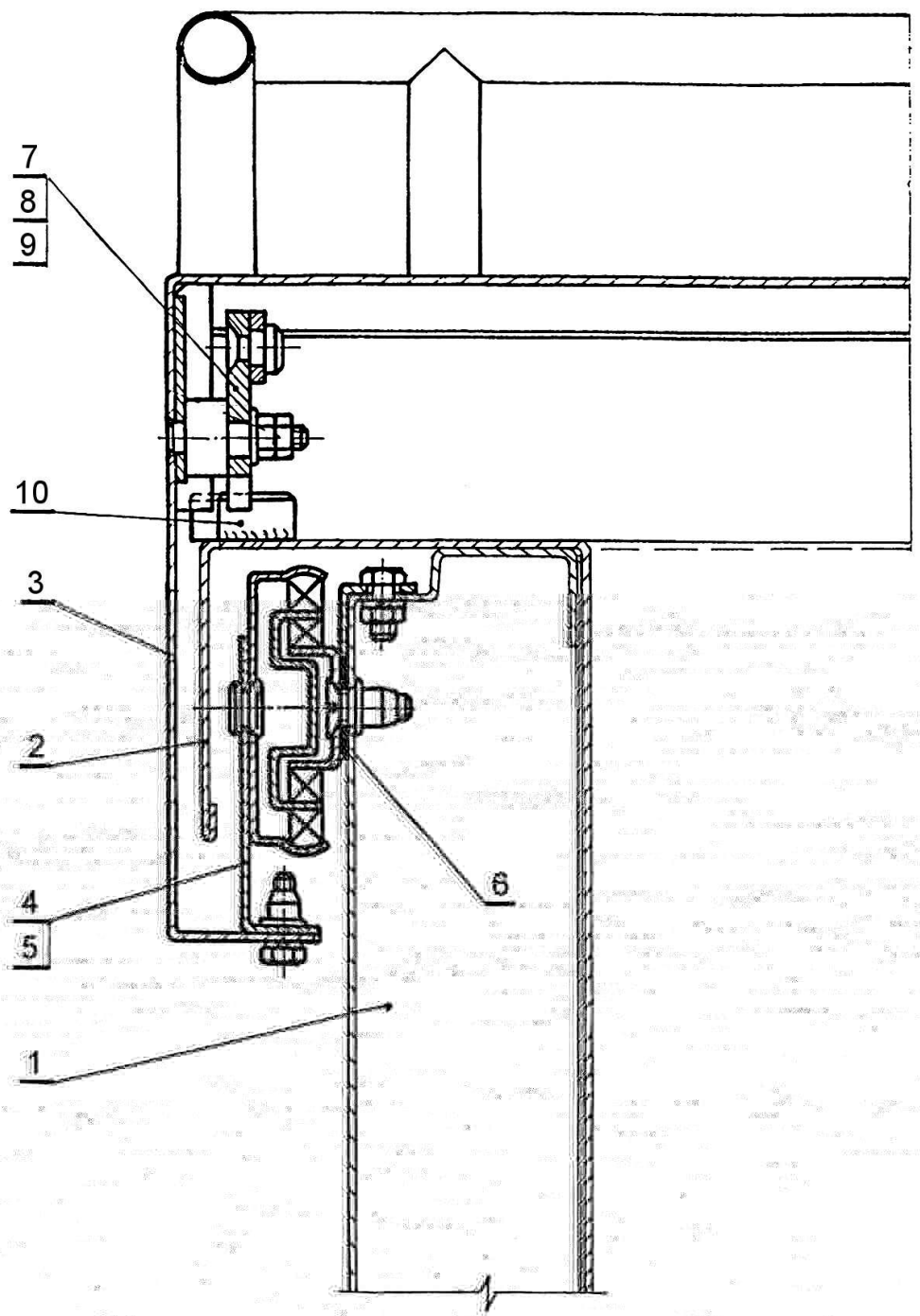
Widok W



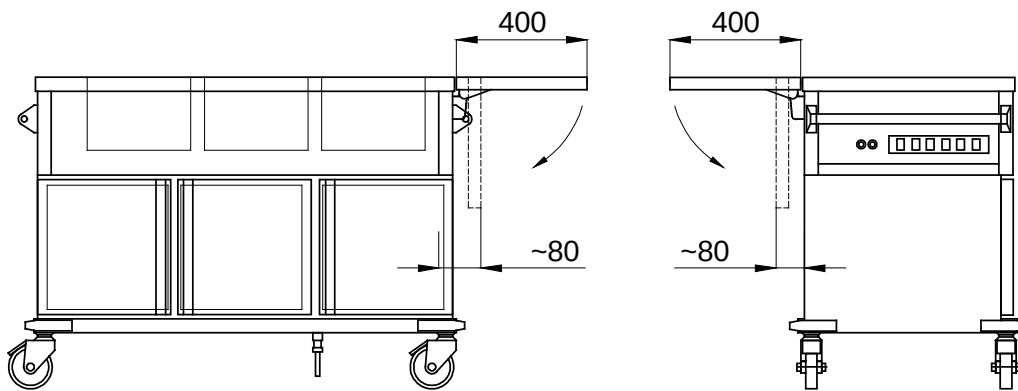
Rysunek 3 - Rozmieszczenie elementów układu grzewczego pod zbiornikiem



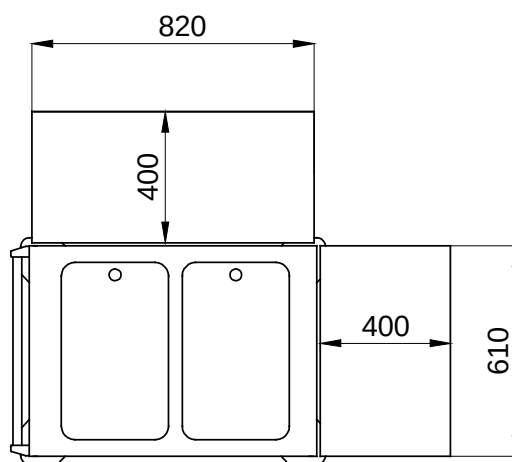
**Rysunek 4 - Rozmieszczenie elementów układu grzewczego komór-szafek dolnych
(tylko dla wózków typu FVC.20; FVC.30; FVF20; FVF.30)**



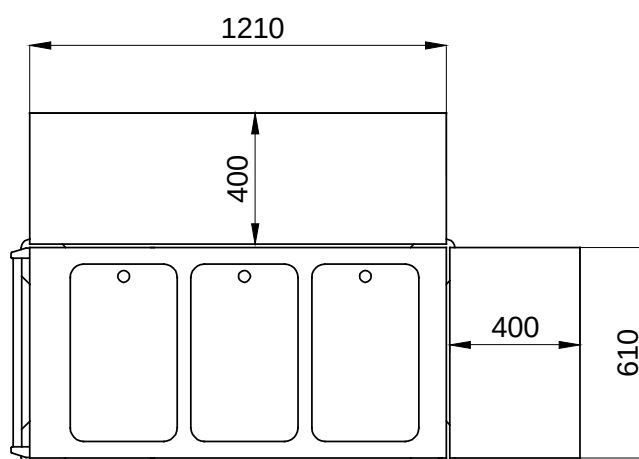
**Rysunek 5 - Zawieszenie blatu rozsuwanego (tylko dla wózków
FVE.20; FVE.30; FVF.20; FVF.30)**



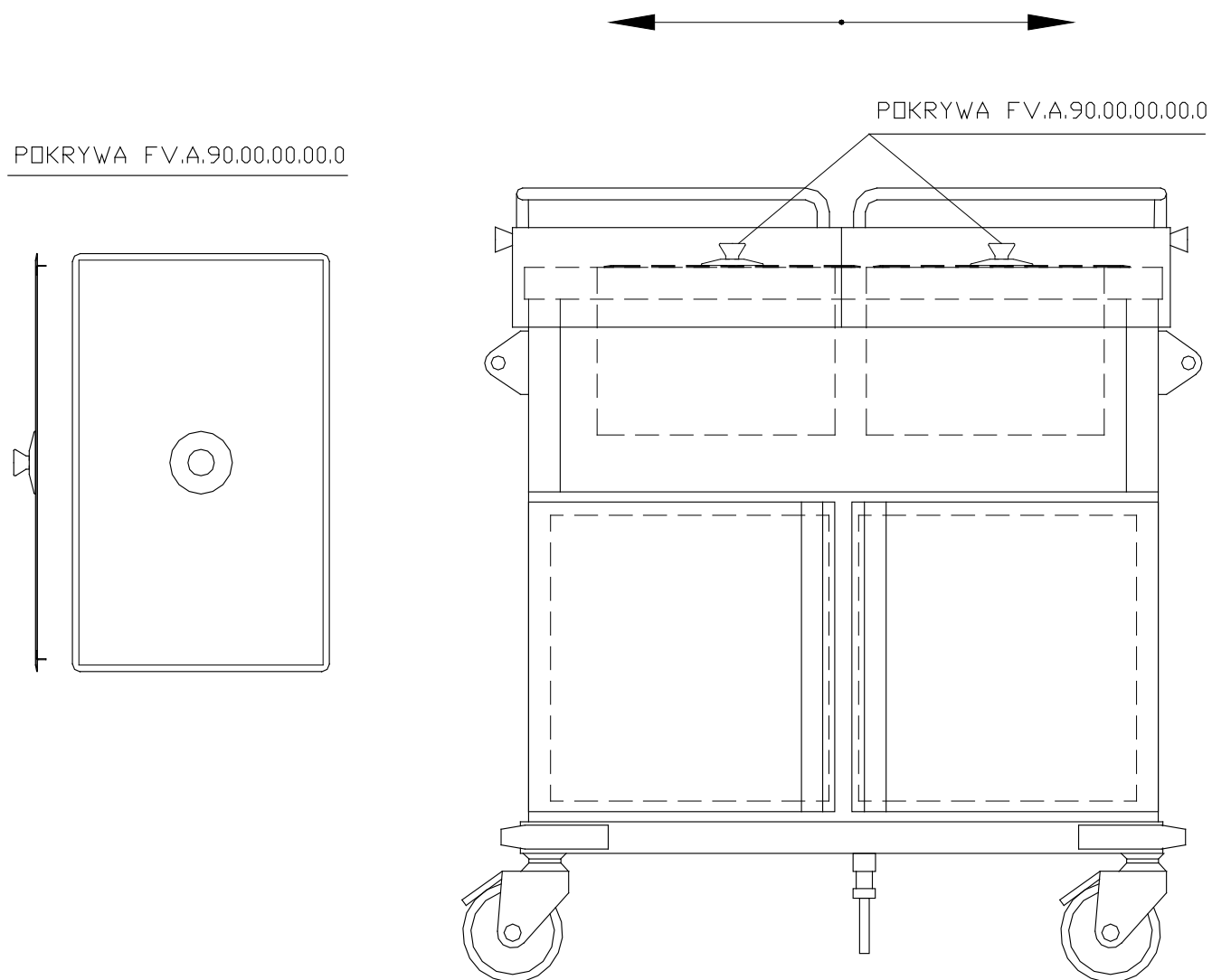
WÓZEK Z PÓLKAMI SKŁADANYMI
MVA.10.13 I FVA.20.23



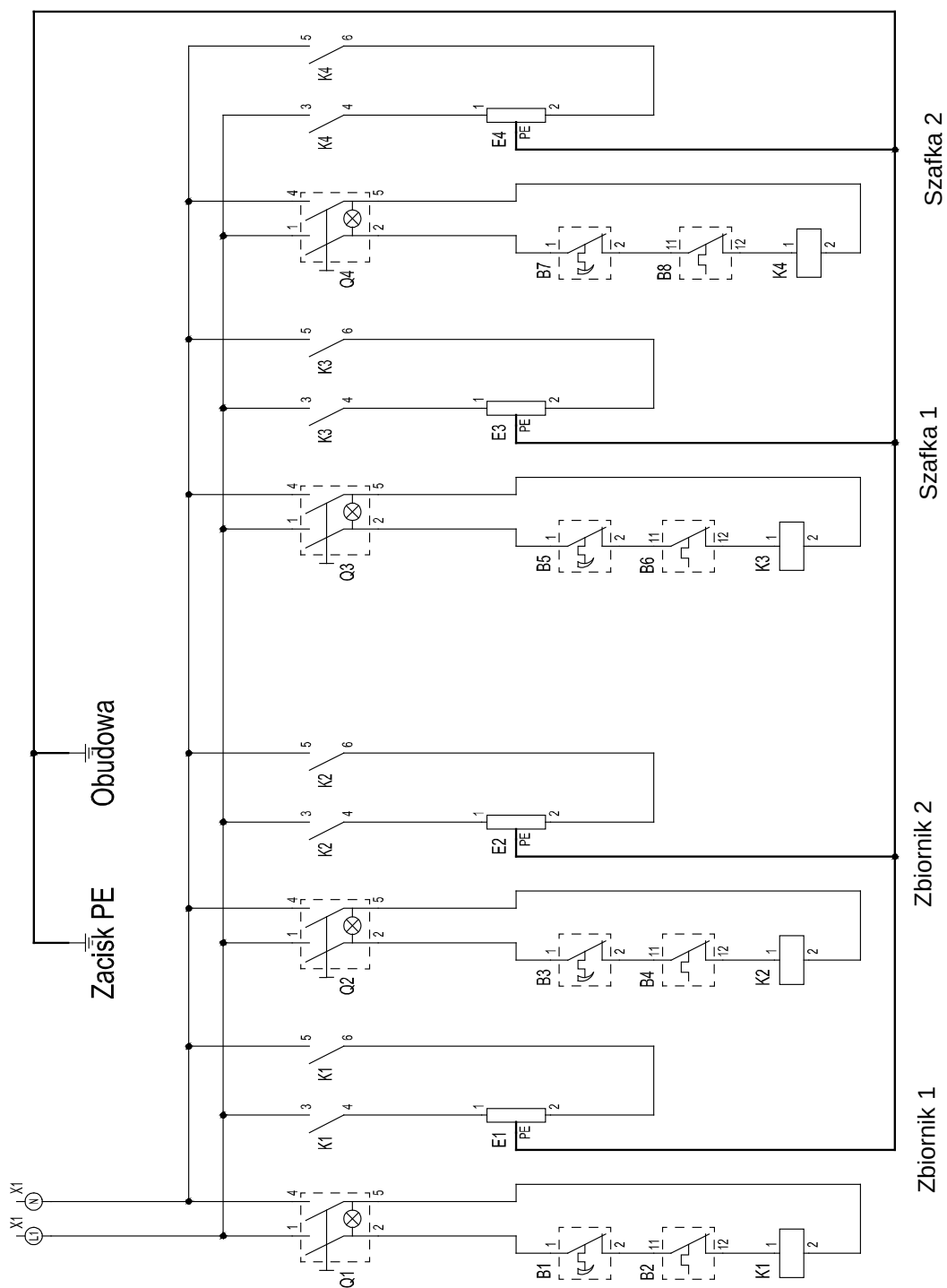
WÓZEK Z PÓLKAMI SKŁADANYMI
MVA.10.13 I FVA.30.23



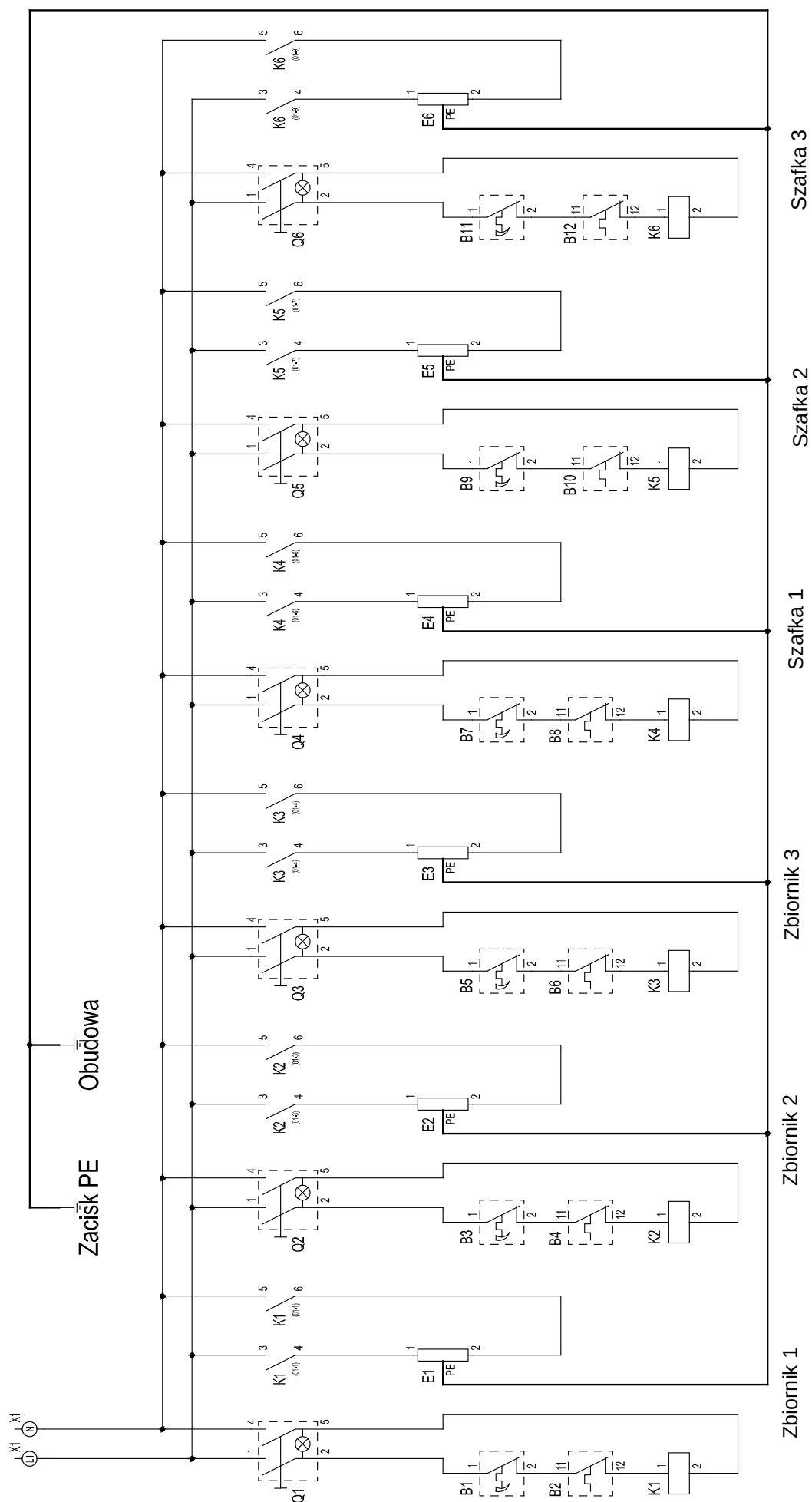
**Rysunek 6 - Wyposażenie dodatkowe. Półki składane (tylko dla wózków
FVB.20; FVB.30; FVC.20; FVC.30)**



Rysunek 7 - Wyposażenie dodatkowe. Pokrywy przeciw parowaniu.



Rysunek 10 - Schemat elektryczny wózków FVC.20 i FVF.20



Rysunek 11 - Schemat elektryczny wózków FVC.30 i FVF.30



WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.